

# 上田市信息

2012年4月 No. 17  
发行：上田市民课  
电话：23-5334

## ★「上田市立产妇人科病院」4月1日正式开始对外就诊

在常磐城的上田市产院将在3月31日关闭，4月1日开始在新建的医院开始正式对外就诊服务。

名称：上田市立产妇人科病院  
地址：〒386-0022 上田市緑ヶ丘一丁目27番32号（和信州上田医疗中心相邻）。

\*利用自家车来院者，请您利用信州上田医疗中心、上田市立产妇人科病院共同的停车场  
电话 22-1573（\*号码和前上田市产院相同）。



## ★育儿支援设施「ゆりかご」——摇篮、也一起转移至新「上田市立产妇人科病院」内

远离双方父母的核心家庭的新妈妈们，刚生育后对在家中的育儿有不安的人及产后康复得不理想者等，能和你新生的宝宝一起在「ゆりかご」住院，并可以在那儿接受育儿及相关知识的支援，为了恢复利用者身心健康的设施「ゆりかご」——摇篮，将和上田市产科医院同时转移，4月2日星期一新设施正式对外开放。请注意新设施的利用内容有一部分有变更。



- 新地址 上田市緑が丘一丁目27番32号  
(具体在上田市立产妇人科病院内、一楼。)
- 定员：每天限母子2对
- 利用费：1日3000日元（不包含伙食费）
- 询问：子育て・子育て支援課 TEL23-5106

## ◆对就学援助制度发放的条件部分进行了改正

上田市对由于经济困难的原因、进行小学・初中的就学有困难学生的家长，实施对学校教育活动所需的费用的一部分进行补助的政策。发放的对象从在本市小学・初中的就学的学生家长改为在本有居住地址的学生家长。

具体请看4月从学校发放来的资料，希望接受就学援助者，请向在学的学校提出申请，并进行必要的手续。

其它在进行认定时，教育委员会要对家庭全体人员的所得等进行必要的调查。另外希望就学援助者，请理解有民生儿童委员的上门访问调查之实情。

## ◆对小孩的医疗费援助制度的发放条件进行了扩充

福祉医疗制度的小孩的医疗费援助制度的是指市对你已支付医疗机关的自我负担部分的医疗费进行补助的制度，制度改正后对中学3年级为止的学生进行通院时的医疗费进行补助。

开始日：4月1日的就诊医疗费开始。

改变点：对发放条件进行了扩充，0岁至初中三年生为止，对通院和住院时的医疗费进行补助。

3月下旬向受给者邮寄新的福祉医疗费

## 夜间和节假日的紧急医询问

中央消防署 TEL26-011 上田南部消防署 TEL38-0119 上田东北消防署 TEL36-0119 川西消防署 TEL31-0119

# 周五下午、市役所主楼一楼有中国语免费咨询窗口的服务。

受给者证（草绿色），具体可向市的福祉课讯问（TEL23-5130）  
 自立支援设施的入居者，有可能要在户籍地领取福祉医疗费补助金。详情请讯问。

## ★必须对狗进行狂犬病的预防注射

狂犬病是一种一旦发病、死亡率几乎高达100%的可怕疾病。每年全世界大约有5万人死于狂犬病。根据日本的狂犬病预防法，明确规定狗的饲养主有每年对饲养的狗进行一次的狂犬病的预防注射的义务。

◎对象犬：出生91日以上的所有的狗（室内饲养犬、领养狗均包含在内）。

◎已经进行了登记的犬：向犬的主人寄预防注射申请的明信片，请带好此明信片去预防注射的会场。

\*在6月进行预防注射时，不再寄预防注射申请的明信片，请将它保存好。

◎需新规登记的犬：请犬的主人带上狗去最近的预防注射会场。

\*认为犬有健康不正常或以前预防注射发生过异常情况，请去动物医院进行注射，如有特殊情况来集中会场注射时，请务必事前向工作人员进行申诉。

\*集中注射的会场会很拥挤，请用牵栓狗铁缆，避免事故的发生。

◆ 费用（请你协助准备好能不用找零钱的日元）

已经登记的狗 3220日元

新规登记的狗（登记+注射） 6220日元

平成24年狂犬病的预防注射会场安排日程表、  
 详细请参看上田广告或进行讯问。

（讯问处：市生活环境课 TEL：22-4140）



## ◆募集市民农园的利用者

在市内的市民农园有了空闲的规划区域，对新规的利用者进行募集。

●空闲的规划区域的详情可参考下表（想进一步了解规划区域的详情，可查阅市的网页，或向市农政课询问）。

●利用费：1 规划区

域（约 100 平米）的年利用料 5000 日元。

●申请方法：3 月 15 日前向市农政课电话申请。

\*申请人数超过募集区域时 3 月 22 日的晚上 6 时，在市役所的南大厅 5 楼进行抽签。

●询问：市农政课 电话 23-5122



地址	大致的位置	个数
新田	染谷丘高校的北侧	4
諏訪形 1	諏訪形浄水場の北侧	1
諏訪形 2		3
塩尻	上田西高校的东侧	2
上田原 1	县营上田野球場的东侧	2
上田原 2	别所線上田原站的北侧	1
下之条	下之条公民馆的北侧	1
神川	神川地区公民馆的北侧	2
常磐城 1	上田警察署的南侧	3
常磐城 2		3
岩門	岩門公民馆的北侧	2

## ◆募集能对农户进行帮忙者

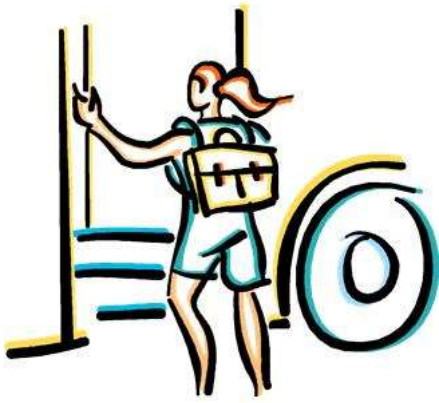
将召开能对农户进行帮助的农业支援者的说明会。请对农业有兴趣的人、没有农业经验者也欢迎参加、想利用休假日参加农活体验者、请大家踊跃参加本次说明会。

●时间：3 月 23 日(金)上午 10 时开始

●地点：JA 农产品流通中心的会议室（殿城）

●询问：农政课TEL：23-5122





◆对高中生的上学交通费进行补助

- 对象期间：平成23年10月～24年3月
- 对象：县内上高中或高等专科学校或特别支援学校的高等教育部的学生家长。
- 补助期间：升学后的3年
- 补助的对象：①下面的自治会或地域在住的学生/野仓, 西内・东内地域、腰越、菅平、大日向、角间、泽傍陽地区（注意大庭、曲尾、萩是除外的），武石整个地区。（在丸子修学馆上高中时，有部分地域除外的情况）。②使用共公共交通工具（火车・公交车）的定期、市内距离单程13千米以上利用的学生。
- 补助金额 3000至5000日元、市内



区间定期交通费的20%左右。

- 交付条件：没有市税等拖欠者
- 申请方法：3月1日至19日、向高等学校的办公室等申请。也可向市总务课、丸子・真田・武石地区教育办事处等的申请，但要有月票的复印件。

教育総務課TEL：23-5 1 0 0 丸子地域教育事務所TEL：42-3 1 4 7

真田地域教育事務所TEL：72-2 6 5 5 武石地域教育事務所TEL：85-2 0 3 0

◆2012上田城千本樱花节



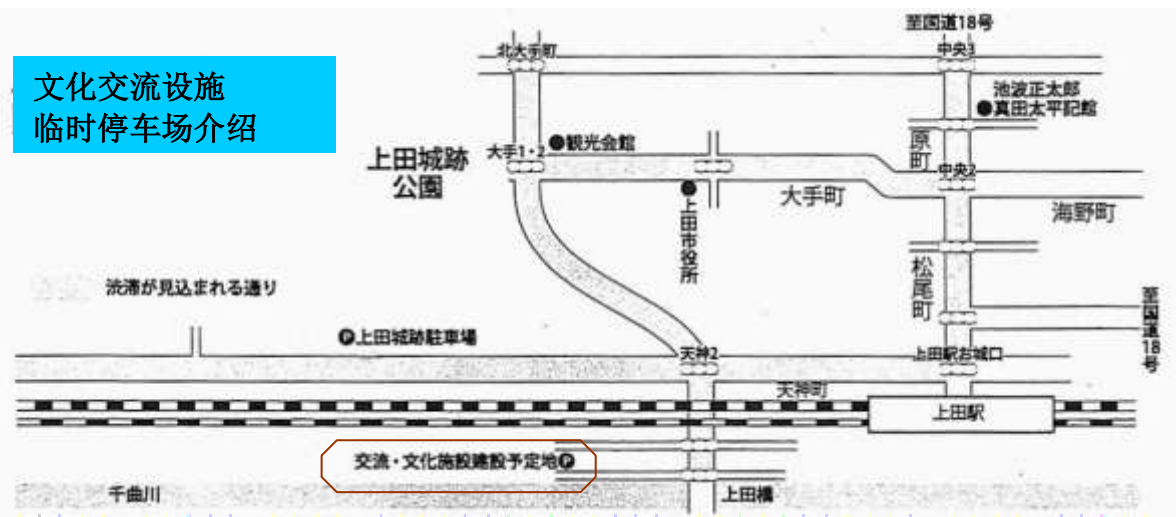
（讯问：上田市观光课TEL：23-5408 观光会馆TEL：25-4403）

- 在上田城千本樱花节期间有免费的定期往复公共汽车运行

在樱花节期间，虽有上田城迹停车场、市街内的收费停车场和其它很多临时的停车场，但还是预计会很混乱，所以在文化交流设施的建设预定地准备了约250辆车位的临时停车场，和上田城迹停车场之间运行免费的定期往复公共汽车（4月12日至22日的上午10时至下午5时）

并请大家注意，上田公园内的上田市民会馆的停车场在4月4日至16日因要作为观光物产展示会的会场使用，不能停车。

文化交流设施  
临时停车场介绍



夜间和节假日的紧急医询问

中央消防署 TEL26-011 上田南部消防署 TEL38-0119 上田东北消防署 TEL36-0119 川西消防署 TEL31-0119

## 周五下午、市役所主楼一楼有中国语免费咨询窗口的服务。

下面介绍几个千本樱花节关联的庆祝活动，欢迎大家参加！

运行活动名	时间	地点	内容
2011 上田城千本樱花 城灯的景	4月6日至22日 下午6:30至10:00	上田城跡公园内	春天的夜的灯火、将上演上田城千本樱花 城灯的灿烂夜景。
供应日式汤	4月6日至22日 上午10:00至下午4:00	上田城跡公园管理事务所前面	供应用长野味素制作的日式汤，请大家协助自带碗筷。
观光物产展	4月6日至15日 上午10:00至下午4:00	上田城跡公园管理事务所前面	聚集了许多上田地区的有名的物产、进行的活动。
春长野珍味大集合	4月14日和15日 上午10:00至下午3:00	上田城跡公园的草地广场	长野的本鸡、美味面、美味烧烤等等。
身着和服在千本樱花丛中散步	4月14日12时至14时 (先报名的40名)	上田市民会馆会议室 幢和室 *费用500日元	在上田城千本樱花节里有整套和服及小用品出租并为你进行着装服务，你可身着日本和服在樱花丛中尽情地漫步一小时。
上田城的义务摄影师为您服务	4月6日至22日	上田城跡城门前和公园内	由摄影爱好家们为你和你的亲朋好友义务拍照，敬请留影。

### ◎设立临时观光介绍所

上田市观光志愿者导游协会和英语导游协会的会员、将进行向您介绍公园内和市内的观光景点和分发观光地图的服务。

•日期和时间：4月6日至22日 10:00至16:00  
地点：上田市民馆停车场特设帐篷

### ◎ 设立临时休息室和婴儿喂奶等的服务站

观光会馆的2楼作为免费的休息室向广大游客开放并向您提供荞麦茶。可进行婴儿的喂奶和更换尿布等等。

•日期和时间：4月6日至22日 9:00至20:00  
地点：上田市民馆2楼



### ◆为东日本大地震进行募捐活动

去年3月11日发生了的日本东部大地震，为支援震灾的受灾者，上田市在市内11个地方设置了募捐箱，接受大家的募捐。为了受灾者能尽快地恢复到平稳的生活中来，向全市市民的提出倡议，要求大家给以热情的支援，积极地进行捐款。需要募捐金发票者，请直接向市役所福祉课或丸子/真田/武石福祉课健康的窗口捐款。

♣设置地方：上田市役所(本厅1楼、南厅1楼、北厅1楼)和各自治中心等11处。

♣受理时间：从现在9月28日止

♣讯问处：市福祉课 TEL: 22-4100 内线1990

### ◆太阳能发电系统安装的补助额扩大了

为了防止地球温暖化，对新设置太阳能利用系统的家庭发放补助金。24年度起是太阳能发电系统的补助对象输出的上限，从4kw、10万4000日元提高到6kw、15万6000日元扩大，1kw的补助金数额仍然是2万6000日元。

讯问：生活环境课 TEL23-5120

情报

Pick Up

上田市役所 TEL: 22-4100 (总) FAX: 25-4100 (总)

真田地域自治中心 TEL: 72-2200 (总) FAX: 72-4140 (总)

丸子地域自治中心 TEL: 42-3100 (总) FAX: 43-3666 (总)

武石地域自治中心 TEL: 85-2311 (总) FAX: 85-2313 (总)